

Dział Zamówień Publicznych

**DO UCZESTNIKÓW POSTĘPOWANIA  
O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO  
ODPOWIEDZI NA PYTANIA WYKONAWCÓW**  
zestaw nr 1

Dotyczy: postępowania nr 5210.291.2.20.2021.AK na: Dostawę luminometru dla Instytutu Biotechnologii Uniwersytetu Gdańskiego

W odpowiedzi na pytanie zadane do postępowania, przesłane przez Wykonawcę, Zamawiający udziela odpowiedzi uczestnikom postępowania.

| Nr pytania | Treść pytania  | Odpowiedź Zamawiającego  |
|------------|--|--|
| 1.         | <p>Dotyczy: VII Opis sposobu przygotowania oferty, punkt 15 oraz wzór umowy § 7 Obowiązki Wykonawcy</p> <p>Zamawiający pisze:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Oferta musi być sporządzona w języku polskim</li><li>• Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć wraz ze sprzętem instrukcje obsługi (w języku polskim)</li></ul> <p>Czy zamawiający wyraża zgodę na przedłożenie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- prospektu do specyfikacji technicznej w języku angielskim</li><li>- Instrukcji obsługi w języku angielskim</li></ul> <p>Uzasadnienie: Prospekty, karty katalogowe, instrukcje obsługi oraz inne dokumenty informacyjne do produktów firmy Promega są dostępne w języku angielskim. To jest wersja wiążąca. Tłumaczenie oryginalnych dokumentów prowadzi często do niepoprawnego stosowanie specyficznej terminologii fachowej. Dlatego zalecamy stosowanie oryginalnej wersji angielskiej.</p> | <p>Zamawiający wyraża zgodę na przedłożenie prospektu do specyfikacji technicznej oraz instrukcji obsługi w języku angielskim.</p> |

W związku z odpowiedzią na pytanie, Zamawiający zmienia treść Ogłoszenia oraz projektu umowy.

Z poważaniem  
Przewodniczący Komisji Przetargowej

**SPECJALISTA**  
ds. zamówień publicznych



mgr Marta Grygiel